

ОТЧЕТ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
О СОВЕЩАНИИ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ
И ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ
(СКАФа)

ОТЧЕТ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СОВЕЩАНИИ
ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ

Совещание Комитета проводилось 26, 27, 28, 30 октября и 2 ноября 1987 г. под председательством г-на К.М. Бхандари (Индия), и были рассмотрены следующие вопросы:

1. рассмотрение подвергнутого ревизии Финансового отчета за 1986 г.;
2. штат Секретариата;
3. пересмотр Бюджета на 1987 г.;
4. Проект бюджета на 1988 г. и Перспективный бюджет на 1989 г.;
5. обсуждение новой формулы для определения взносов Членов в соответствии со Статьей XIX.3;
6. процедура назначения Исполнительного секретаря;
7. другие административные и финансовые вопросы.

РАССМОТРЕНИЕ ПОДВЕРГНУТОГО РЕВИЗИИ ФИНАНСОВОГО ОТЧЕТА ЗА 1986 г.

2. Комитет располагал документом SSAMLR-VI/4 "Рассмотрение подвергнутого ревизии Финансового отчета".

3. Ревизор доложил о том, что:

"отчет основан на надлежащих счетах и документации, и доходы, расходы и вложения средств, а также приобретение и реализация Комиссией имущества в течение года, окончившегося 31 декабря 1986 г., соответствуют Правилам".

Ревизор также доложил о том, что Финансовый отчет соответствует международным стандартам бухгалтерского учета.

4. Комитет согласился, что Комиссии следует подтвердить, в соответствии с Финансовым правилом 12.1, принятие Финансового отчета.

ШТАТ СЕКРЕТАРИАТА

5. Секретариат представил документ SSAMLR-VI/7 с требующим одобрения Комиссии предложением о создании еще одной должности общей категории. В документе также предлагается, чтобы на это место был взят человек, работающий неполную рабочую неделю. Документ содержит текст предлагаемой поправки к Положению о штате, позволяющей Исполнительному секретарю проявлять гибкость при установлении рабочих часов для должностей общей категории.

6. Начиная с конца 1983 г., один человек был нанят на временную работу, чтобы исполнять секретарские обязанности. Комитет решил, что такой долгий срок работы наглядно доказал необходимость создания дополнительной должности для сотрудника, работающего неполную рабочую неделю. Комитет также согласился с данной Исполнительным секретарем оценкой продуктивности и уровня компетентности этого конкретного работника. Комитет отметил, что работа, обычно выполняемая сотрудником, носит непрерывный, регулярный характер, и заключил, что Комиссия получит пользу от продолжения работы этого человека. Для достижения этого, а также для обеспечения у служащего чувства уверенности в будущем, необходимо было предоставить ему в какой-то степени более постоянную работу.

7. Однако была выражена озабоченность, что решение о принятии на постоянную работу человека, работающего неполную рабочую неделю, и внесении поправки в Положение о штате, как это предложено в документе SSAMLR-VI/7, может быть рассмотрено как введение новой категории служащих.

8. Было сделано предложение, что необходимая гибкость в количестве рабочих часов и возможность долговременной работы могут быть достигнуты путем заключения трудового договора между Исполнительным секретарем и служащим в соответствии с Правилom 11 Положения о штате. Было решено, что временный персонал может быть нанят на работу - при условии одобрения бюджетного ассигнования - по контракту на срок до четырех лет с возможностью возобновления его. В такой контракт должны будут быть включены условия, применимые к сотрудникам общей категории, и соглашение о пропорциональной оплате в соответствии с количеством проработанных часов.

9. В виде общего замечания к вопросу о рассмотрении предложений о создании новых должностей в Секретариате некоторые делегации подчеркнули важность четкого определения необходимости в этих должностях в контексте общей структуры Секретариата.

ПЕРЕСМОТР БЮДЖЕТА НА 1987 г.

10. Исполнительный секретарь представил документ SSAMLR-VI/5 и разъяснил вероятные итоги бюджета на 1987 г. Было отмечено, что расходов, которые могут превысить выделенные ассигнования, не ожидается, и что существует вероятность экономии по некоторым статьям.

11. Делегация Соединенного Королевства выразила озабоченность тем, что взносы Членов в Бюджет не поступают в Секретариат к предельному сроку - 31 мая каждого года. Последствием этого явилась потеря процентов на вклады наличных денег в ущерб всем Членам Комиссии и главным образом тем, которые выполняют свои финансовые обязательства вовремя. Было принято, что Членам следует сделать все от них зависящее для уплаты взносов в назначенный срок.

ПРОЕКТ БЮДЖЕТА НА 1988 г. И ПЕРСПЕКТИВНЫЙ БЮДЖЕТ НА 1989 г.

12. Комитет отметил, что бюджетные сметы были представлены в прежде согласованной форме, проводившей различия между повторяющимися и неповторяющимися расходами.

13. Возникли вопросы относительно предполагаемого ассигнования на "Персонал, нанятый по контракту" в статье "Управление данными". Подробная разбивка расходов приводится в документе ССАМЛР-VI/5, пункт 16 (iii). Управляющий данными представил дальнейшие разъяснения.

14. Предложение о приобретении нового компьютерного оборудования (ССАМЛР-VI/11, представленный Секретариатом) было изучено Рабочей группой по оценке рыбных запасов, которая: "подтвердила, что ее работа нуждается в действенной и своевременной поддержке, для обеспечения которой необходимо наличие соответствующих вычислительных, печатных и графических устройств". Научный комитет создал группу экспертов для представления рекомендаций по поводу этого предложения, и в его Отчете, представленном в Комиссию, было изложено следующее:

"16.1 Было решено, что пользоваться сетью CSIRONET для управления данными не следует по причинам, описанным в документе ССАМЛР-VI/11, пункт 11. Научный комитет рекомендовал, чтобы Комиссия приняла иные меры по обеспечению обработки мелкомасштабных данных по улову и промысловым усилиям, а также мелкомасштабных биологических данных.

16.2 Небольшая специальная группа рассмотрела три варианта приобретения компьютерного оборудования, описанные в исходном документе (SC-SAMLR-VI/BG/51), и было решено, что каждый из этих вариантов отвечает основным нуждам Комиссии. Было рекомендовано, чтобы дальнейшие обсуждения по вопросу о новом компьютерном оборудовании основывались на вариантах, описанных в этом исходном документе.

16.3 Было подчеркнуто, что новая компьютерная система должна обладать устройством, позволяющим делать запись на магнитной ленте и считывать запись с нее."

15. Комитет обсудил все три варианта и решил, что вариант 2, предусматривающий совместное использование компьютерного оборудования Австралийского антарктического отдела, содержит все преимущества варианта 1 (рекомендуемого Секретариатом) при более низкой первоначальной стоимости. Он также дает время для приобретения опыта относительно требований управления данными. Было решено поддержать вариант 2, учитывая, что это временное решение и что в будущем оно может заставить Комиссию прийти к варианту 1.

16. Комитет выразил благодарность делегации Австралии за щедрое предложение о продолжающемся использовании австралийского компьютерного оборудования.

17. Несколько членов Комитета выразило озабоченность в связи с высокой стоимостью совещаний Комиссии и Научного комитета, в частности, предоставления устного перевода и расходов по переводу документов. Исполнительный секретарь описал порядок, которому следует Секретариат для приобретения этих услуг, и сравнил стоимость и качество услуг, предоставляемых в Австралии, с теми, которые предоставляются в Европе. Было решено, что в связи с большими расходами, связанными с приездом в Хобарт на совещания устных и письменных переводчиков, будет необходимо продолжать пользоваться услугами, предоставляемыми в Австралии. Исполнительному секретарю было предложено продолжать соблюдать строгие условия выбора подрядчика, а также активно изучать пути сокращения расходов на устный и письменный перевод.

18. Установки и процедура подготовки документов совещаний, принятые Комиссией и Научным комитетом, были описаны Исполнительным секретарем. Было подчеркнуто, что эти установки и процедура были разработаны для того, чтобы гарантировать, что

будут переводиться только крайне необходимые документы. В их число входят Отчеты совещаний Комиссии и Научного комитета, Отчеты Рабочих групп, Отчеты о деятельности Членов и Рабочие документы. Исходные документы не переводятся. Членам напомнили о том, что Секретариатом были подготовлены и распространены руководства по подготовке документов, и что руководства по подготовке Отчетов о деятельности Членов, одобренные Комиссией на ее последнем совещании, также были распространены. Точное соответствие этим руководствам будет способствовать сокращению расходов по письменному переводу и печатанию.

19. Было отмечено, что в этом году наблюдалось существенное увеличение количества документов совещаний, и что это увеличение было вызвано большим количеством представленных Исходных документов. Несколько членов Комитета считало, что следует принять меры по ограничению распространения подобных документов теми, которые имеют непосредственное отношение к пунктам повестки дня.

20. Были также подняты вопросы о больших расходах по найму временного персонала во время проведения совещаний. Исполнительный секретарь разъяснил, что необходимо нанимать временный персонал не только на время двух-трех недель в течение ежегодных совещаний, но также и во время подготовки совещаний и затем - в течение нескольких недель для проведения постсесссионной работы.

21. Исполнительный секретарь также объяснил причины относительно большого роста по статьям небольших расходов - "Прочее" и "Библиотека". Членам предложили обратиться к пунктам 18 и 47 документа CCAMLR-VI/5.

22. Делегация СССР выразила серьезную озабоченность тем, что она считает тенденцией возрастания расходов по нескольким статьям бюджета Комиссии и вытекающим из этого увеличением финансового бремени, ложащегося на Членов Комиссии. Она отметила сложность этого вопроса и необходимость серьезного изучения его для того, чтобы найти пути и средства сокращения расходов Комиссии и

Научного комитета, не нанося при этом ущерба осуществлению положений Комиссии.

23. Делегация СССР выдвинула предложение о том, что сокращение расходов может быть, в частности, достигнуто посредством:

- (i) сокращения числа экземпляров и объема документов, распространяемых Секретариатом;
- (ii) возможного применения Секретариатом Правила 34(b) Правил процедуры к более широкой категории документов, представляемых Комиссии и Научному комитету;
- (iii) сокращения числа и продолжительности совещаний Рабочих групп;
- (iv) проведения совещаний Комиссии и Научного комитета на территории Стран-членов Комиссии в соответствии со Статьей XIII(3) Конвенции, а также проведения этих совещаний раз в два года в период между Консультативными совещаниями по Договору об Антарктике;
- (v) использования услуг письменных переводчиков из Стран-членов, языки которых являются официальными языками Комиссии. Это также может повысить качество переводов документов Комиссии и Научного комитета.

24. Делегация СССР предложила, чтобы СКАФ, Научный комитет и Исполнительный секретарь изучили этот вопрос в попытке сделать практический вклад в его решение.

25. Комитет согласился, что имеется необходимость в обсуждении этих вопросов, и было предложено, чтобы Исполнительный секретарь подготовил отчет для обсуждения на следующем совещании Комиссии.

26. Однако было решено, что в настоящее время можно принять некоторые решения в отношении пунктов (i) и (ii), относящихся к распространению документов, чтобы применить их к совещаниям 1988 г. Было предложено попросить делегатов указать, хотят ли они получать определенные категории документов, а также было предложено, чтобы распространение некоторых документов ограничивалось. Было решено, что Секретариату следует принять меры в соответствии с этими предложениями.

27. В отношении возможности сокращения числа и продолжительности совещаний Рабочих групп было отмечено, что несмотря на то, что необходимо контролировать расходы на такую деятельность, важно обеспечить, чтобы у групп было достаточно времени для эффективного проведения работы и для составления полезного отчета, особенно ввиду расходов на поездки, вызванных созывом таких групп.

28. В отношении возможности проведения совещаний Комиссии и Научного комитета раз в два года было привлечено внимание к Статье XIII.2 Конвенции, которую надо было бы изменить, если бы достаточное количество членов согласилось с отступлением от практики проведения регулярных ежегодных совещаний. Было также отмечено, что работа Комиссии и Научного комитета наращивает темпы, и было бы нецелесообразным вводить какие-либо меры, которые могли бы препятствовать прогрессу в деле осуществления положений Конвенции.

29. Хотя не было выражено никаких принципиальных возражений против предложения о проведении совещаний вне Хобарта и обсуждения финансовых последствий этого предложения, Членам напомнили о практике, применяемой другими международными организациями, при которой все дополнительные расходы, вызванные проведением совещаний не в штаб-квартире, оплачиваются принимающей страной.

30. Научный комитет представил Проект бюджета на 1988 г. и Перспективный бюджет на 1989 г. для обсуждения в Постоянном комитете по административным и финансовым вопросам. Председатель Научного комитета присутствовал на этом совещании с тем, чтобы обсудить Проект бюджета.

31. Две статьи, включавшие расходы по переводу на английский, французский и испанский язык советских отчетов об исследованиях, были изъяты из Бюджета вследствие заявления, сделанного делегацией СССР. Резюме такого рода отчетов обычно переводятся на английский язык, и делегация СССР взяла на себя задачу обеспечить переведенные резюме этих отчетов.

32. При обсуждении вопроса о финансировании участия членов АНТКОМа в Совещании Руководящей группы Рабочего семинара АНТКОМа/МКК по экологии питания южных гладких китов было выдвинуто несколько предложений о возможной экономии средств. Комитет подчеркнул необходимость попытки снижения затрат по всем статьям Бюджета. В этом конкретном случае было предложено, чтобы Исполнительному секретарю было поручено при завершении приготовлений к проведению Совещания Руководящей группы и перед тем, как принять на себя твердые финансовые обязательства, тщательно изучить пути сокращения расходов и пособий на поездки.

Темп роста Бюджета

33. Предполагаемые расходы по бюджету на 1988 г. в 1150800 австр. долл. представляют собой номинальный рост в 10,8% сверх принятого бюджета на 1987 г. Предполагается, что повторяющиеся расходы повысятся на 7,1%.

34. Предполагается, что рост инфляции в Австралии в 1988 г. составит приблизительно 7,3%. Таким образом повторяющиеся расходы представляют отрицательный фактический рост в 0,2%.

Взносы членов

35. Пересмотренный проект бюджета на 1988 г. показывает, что общая сумма взносов Членов за вычетом кредитуемых сумм составит 873999 австр. долл. Предполагая наличие двадцати Членов, взнос каждого из них составит 42441 австр. долл. после учета дополнительных взносов в сумме 25172 австр. долл., подлежащих уплате каждой из стран, ведущих промысел.

ОБСУЖДЕНИЕ НОВОЙ ФОРМУЛЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ВЗНОСОВ
ЧЛЕНОВ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ XIX.3

36. Документ CCAMLR-VI/6 содержит исходную информацию по этому пункту, включая документы, подготовленные и представленные Членами в соответствии с приглашением Комиссии (CCAMLR-V, пункт 34) и содержание предложения о возможных формулах соблюдения Статьи XIX.3.

37. В этом году вновь было подчеркнуто, что приемлемая формула должна будет не только соблюдать принципы Статьи XIX.3, но и быть легко применимой и предусматривать исключение для небольших выловов при определении "промыслового" компонента взносов Членов. Также согласились, что нужно определить срок, после которого эта формула будет пересмотрена.

38. Имея в виду эти требования, Комитет подготовил следующий текст для обсуждения в Комиссии:

"Комиссия пришла к соглашению о следующей новой формуле для определения взносов Членов в бюджет АНТКОМа в соответствии со Статьей XIX.3:

- страны, ведущие промысел в зоне действия Конвенции, будут, в соответствии с объемом вылова, делать взнос, равный 1,5% общей суммы взносов Членов за каждые 100000 тонн плавниковых рыб и 0,75% общей суммы взносов Членов за каждые 100000 тонн крыля;
- объем вылова вычисляется как средний улов за 3-летний отчетный период, заканчивающийся по крайней мере за 12 месяцев до совещания Комиссии, на котором утверждается данный бюджет;

- подлежащая уплате в виде взносов оставшаяся сумма будет распределена поровну между всеми Членами Комиссии;
- первые 9000 тонн или 5% объема вылова отдельной страны, ведущей промысел, в зависимости от того, какое из этих значений выше, не будут учитываться при определении ее взноса в бюджет. При применении этого исключения его размер вычисляется на основе пропорции рыбы и криля в общем вылове каждой страны;
- максимальная доля общей суммы взносов, вносимая в соответствии с объемом промысла, устанавливается на уровне 50%;
- максимальная доля общей суммы взносов, вносимая любой отдельной страной, ведущей промысел, устанавливается на уровне 25%;
- применение этой формулы для определения взносов Членов будет пересмотрено после 3 лет;
- в частности, при этом пересмотре будет обсуждаться коэффициент отношения плавниковые рыбы/криль в свете дополнительных научных сведений об относительном вылове плавниковых рыб и криля.

ПРОЦЕДУРА НАЗНАЧЕНИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ АНТКОМа

39. Комиссия поручила Исполнительному секретарю подготовить проект процедуры, которой следует придерживаться в случае, если должность Исполнительного секретаря освободится. Был представлен документ на рассмотрение Комиссии - ССАМЛР-VI/8, и Комиссия решила принять следующую процедуру:

- (i) в случае освобождения должности Исполнительного секретаря, самый старший по должности сотрудник профессиональной категории Секретариата назначается

на должность исполняющего обязанности Исполнительного секретаря в ожидании назначения нового лица;

- (ii) какое-либо лицо, назначенное на должность исполняющего обязанности Исполнительного секретаря, получает заработную плату, пособия и другие привилегии, соответствующие должности Исполнительного секретаря, в течение пребывания его в этой должности;
- (iii) с целью способствования поступлению заявлений на пост Исполнительного секретаря в каждой стране-участнице объявляется об этой должности или предпринимаются другие рекомендованные действия. Все объявления должны быть идентичны по форме, содержать подробное описание критериев отбора, и стоимость их помещения несет Член Комиссии, в стране которого они были помещены;
- (iv) каждый Член Комиссии может предложить не более двух кандидатов на освободившуюся должность. Лица, не выдвигаемые таким образом, имеют право на подачу заявления от своего имени;
- (v) на должность Исполнительного секретаря могут подавать заявления только граждане Стран-участниц Комиссии;
- (vi) Председатель Комиссии, принимая во внимание имеющееся в распоряжении время, определяет крайние сроки подачи заявлений и других процедур, ведущих к составлению окончательного списка наиболее подходящих кандидатов;
- (vii) после крайнего срока, установленного для подачи заявлений, все биографические сведения, характеристики и другие документы, представленные кандидатами, распространяются среди Членов Комиссии;

- (viii) каждый Член Комиссии указывает десять наиболее подходящих, по его мнению, кандидатов, определяя при этом порядок предпочтения, и направляет этот список Председателю Комиссии;
- (ix) по получении такого списка от всех Членов Комиссии Председатель определяет степень предпочтения каждого кандидата, давая 10 баллов за первое место в списке, 9 - за второе и т.д.;
- (x) пять кандидатов с самым высоким общим баллом включается в окончательный список наиболее подходящих кандидатов. В случае, если какой-либо кандидат снимает свою кандидатуру, то следующий в списке становится на его место;
- (xi) фамилии отобранных кандидатов будут сообщены Членам Комиссии, и кандидаты приглашаются на следующее совещание Комиссии, во время которого Председатель Комиссии делает распоряжения относительно окончательного выбора таким образом, как это будет согласовано после консультации с главами всех делегаций в соответствии со Статьей XII, пункт 1 Конвенции;
- (xii) расходы на поездки и проживание, понесенные кандидатами, приглашенными для окончательного отбора, возмещаются Комиссией, за исключением кандидатов, рекомендованных кем-либо из Членов Комиссии;
- (xiii) выбранному кандидату направляется уведомление при первой возможности, но не позже закрытия Совещания.

КРИТЕРИИ ОТБОРА ДЛЯ НАЗНАЧЕНИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ АНТКОМА

40. Комитет согласился, что Комиссия должна руководствоваться следующими критериями:

- (i) знакомство с вопросами, касающимися Антарктики,
- (ii) опыт или глубокие знания о функционировании международных и межправительственных организаций,
- (iii) наличие большого административного опыта и свидетельство компетентности в таких вопросах, как:
 - (a) отбор административного, технического и научного персонала и руководство им;
 - (b) подготовка финансовых бюджетов и управление расходами;
 - (c) организация совещаний и обеспечение услуг секретариата для комитетов высокого уровня;
- (iv) высшее образование;
- (v) знание языков.

41. При обсуждении процедуры назначения Исполнительного секретаря Комитет напомнил о содержании пунктов 31 и 32 Отчета Пятого совещания, в которых говорится о пересмотре классификации и окладов сотрудников Секретариата профессиональной категории. СКАФ попросил Исполнительного секретаря продолжить свои консультации с подобными Комиссии международными организациями и государственной службой Австралии и сообщить о результатах этих консультаций на ежегодном совещании Комиссии 1988 г. Этот пересмотр должен быть включен как отдельный пункт повестки дня ежегодного совещания Комиссии 1988 г. СКАФ согласился, что пересмотр классификации должности Исполнительного секретаря должен быть закончен до того, как процедура назначения очередного Исполнительного секретаря вступит в силу.